

## Naantali, Church archives, III e:1. *Breviarium*

Saec. XIV 2/3, Western Europe (Naantali, from 1501 at the latest)

### *Contents*

#### *Breviarium*

Fol. 1ra-49ra: Psalter (defect, Psalms 57-100, 102-150)

[1ra]: [Psalm 57] ... veritatem suam [et eripuit] animam ... [6r]: [Psalm 67] ... plebi sue benedictus deus. [6v]: *Feria quinta* [Psalm 68] Salvum me fac deus... [15v]: *Feria sexta* [Psalm 80] Exsultate deo adiutori... [24v]: [Psalm 100] ... omnes operantes iniquitatem | [25r] [Psalm 102] ... miserator et misericors ... [49ra] [Psalm 150] ... omnis spiritus laudet dominum.

Fol. 49ra-55rb: [Canticles] *canticum* Confitebor tibi domine quoniam iratus es... [54v]: Te deum laudamus te domino confitemus... [55rb]: ... non confundar in eternum. [55rb] [Athanasian credo] Quicumque uult saluus esse... [56rb] ...saluus esse non poterit.

Fol. 56rb-57vb: *Letania*

Fol. 57vb-58rb: [Collecta] *Orationes* Protege domine famulos... segura tibi seruiat libertate.

Fol. 58rb-60v: [in a different, younger hand; John 1:1-14] In principio erat verbum ... plenum gratie et veritatis; [58vb-59ra]: [Exorcism of Salt] [E]xorzizo te creatura ... ubique adesse dignetur per eiusdem. [59rb]: [Oratio] Exaudi nos domine sancte pater ... [59ra-b]: [Benedictions, in a different 15<sup>th</sup> century hand] Deus qui universum mundum ... Benedicte domine thalamum istum. [60v]: [Capitula; in a 15<sup>th</sup> century hand, badly eroded]

Fol. 61ra-304vb: [Breviary, de tempore, defect (apart from certain lections and abbreviated sections, most of the text is identical compared with *Breviarium Fratrum Praedicatorum*, Venezia 1481; GW 5217)]: Ecce dies ueniunt ... [299ra] *In dedicatione* Sanctificavit dominus tabernaculum suum... [304vb] ...et inhabitare dignatur.

Fol. 304vb-498vb: [Breviary, de sanctis, defect. (Lections often different from the print cited above)] [304vb] *In vigilia Andree*. In illis stabat iohannes et ex discipulis... [305v] *Andree apostoli super psalmos* [308v] *Nycolai*; [312r] *Damasi*; [312v] *Lucie*; [314r] *Thome*; [316r] *Stephani*; [320r] *Johannis apostoli* | [321r] [Antonius, defect] *Prisce*; [321v] *Fabiani* (defect) | [323r] [Agnes, defect]; [325v] *Vincenti*; [328v] *Emerentiane*; [328v] *Pauli* (defect) | [334r] [Ignatii, defect]; [334r] *In Purificatio*; [339r] *Blasij*; [339v] *Agathe*; [343r] *Vedasti, Scolastice*; [343v] *Valentini* (defect) | [344r] [Cathedra Petri, defect], *Mathye*; [345v] *Thome Aquine*; [350v] *Gregorii*; [352v] *Benedicti* (defect) | [353r] [Annunciatio dominica, defect]; [355v] *Ambrosius* (defect) | [356v] [Commune sanctorum, defect] *De apostolis*; [357v] *Tyfurtii*; [358r] *Georgij*; [358v] *Marci*; [359v] *Vitalis*; [360r] *Petri apostoli* (defect) | [361r] [Philippi, defect]; [361v] *In feste cruces*; [364r] *Corone* (defect) [366r] [Johannes ante portam, defect]; [366r] *Gordiani*; [366v] *Nerei*; [367v] *Potentiane*; [367v] *In translatio*; [370r] *Vrbani*; [370v] *Petronille, Marcellini*; [371v] *Medardi, Primi*; [372r] *Barnabas*; [374r] *Basilidis*; [374v] *Antonij*; [375r] *Cyrici, Marci et marcelliani* [Viti et Modesti have been added in the lower margin in a saec XV hand]; [376r] *Geruasij*; [377r] *In vigilia*, [377v] *Johannis bap.*; [383v] [Iohannes et Pauli, defect]; [385v] *Leonis, In vigilia petri et pauli*; [391r] *In*

*commemoratio pauli* (defect) | [394r] [Christina, defect], *Iacobi*; [396r] *Marthe*; [397r] *Nazarii*; [397v] *Felicis*; [398r] *Abdon*; [398v] *Germani*; [399v] *Ad vincula Petri*; [401v] *Stephani*; [402r] *In inuentio Stephani*; [404v] *In festo Dominici* (defect)| [409r] [Hippoliti, defect]; [412r] *In vigilia assumptionis*; [418r] *Agapiti*; [418v] *Bernardi*; [420r] *Tymothei*; [420v] *Bartholomei*; [422r] *Ludewici*; [423v] *Augustini* (defect); [428r] *In decollatio*; [430v] *Sabine, Felicis, Egidij, Marcelij*; [430v] *In nativitas*; [435r] *Gorgonii*; [435v] *Prothii, Exaltatio crucis*; [439r] *Nycomedi, Eufemi*; [439v] *Lamberti, In vigilia Matthei*; [442r] *Maurici*; [443v] *Cosme*; [445v] *Wenzlai*; [446r] *Mychaelis*; [450v] *Ieronimi*; [452v] *Remigij*; [453r] *Leodegarii*; [454v: a 15th century note concerning St Francis in lower margin]; [455r] *Marci*; [455r] *Sergij*; [455v] *Dyonisij*; [457r] *Eduardi*; [458r] *Calixti, Luce*; [460r] *XI milium*; [461v] *Crispini*; [462r] *Symonis*; [463v] *Quintini, Omnium sanctorum* (defect); [467r] [Omnium defunctorum]; [469v] [Quattuor coronatorum]; [470r] *Theodori*; [470v] *Martini* (defect); [473r] *Brictij, Elyzabet, Cecilie*; [476v] *Clementis*; [479r] *Crisogoni, Katerine*; [483v] *Vitalis, Saturini*; [484r-498vb] [Commune sanctorum, defect] *De communi apostolorum* ... [498vb] ... Regina celi letare alleluia quia quam...

Fol. 409r-506v [additional quire, written in a late saec. XV /early saec. XVI hand]: [Barbarae, defect] ...et videns eam undique sanatam... [501r]...necessitatibus nostris senciamus per dominum [501v] *Hystoria sancta gertrudis. Ave gertrudis virgo grata ex regali stirpe*... [504v]... deducat eam ad domnium. [505r, Decem milium martirum, defect] *Deus qui ad invitandum passionis tue*...[506v] ...quasi quindecim stadiis...

#### Structure

6 + VII-3<sup>11</sup> + VII-1<sup>24</sup> + 2xVII<sup>52</sup> + IV<sup>60</sup> + 5xVII<sup>130</sup> + VII-1<sup>143</sup> + 2xVII<sup>171</sup> + VII-1<sup>184</sup> + 3xVII<sup>226</sup> + VII-1<sup>239</sup> + VII<sup>253</sup> + VII-1<sup>266</sup> + 2xVII<sup>294</sup> + VII-2<sup>306</sup> + VII<sup>320</sup> + VII-1<sup>333</sup> + VII-4<sup>343</sup> + VII-2<sup>355</sup> + VII-4<sup>365</sup> + 3xVII<sup>407</sup> + VII-3<sup>418</sup> + VII-1<sup>431</sup> + 2xVII<sup>459</sup> + VII-2<sup>471</sup> + VI-1<sup>482</sup> + VII+2<sup>498</sup>; IV<sup>506</sup> + 6. Parchment and paper, 6 + 506 + 6 fol. Fol. 1-498 parchment (main section), 6 + 8 + 6 paper (fol. 499-506 and flyleaves); 10x14; in the psalter (7,5x10,5) two columns 23 lines; in the breviary (6x10), two columns 22 – 23 lines; both parts ruled in ink. Added section on paper (8x10-12), 1 column with 13-18 lines. Modern foliation was added in the course of the description in in upper right margin. A previous scholar has added foliation on some leaves, but has miscalculated and ended up with the count of 499 leaves for the parchment section.

Fol. 1, 73, 416 are torn. Lacuna after fol. 24, 140, 181, 237, 266, 294, 306, 320 (possibly a quire missing), 322, 333, 343, 352, 355, 360, 365, 393 (possibly a quire missing), 408, 426, 465, 472, 498. Last flyleaf has been glued to the inside of the back cover. The parchment is extremely thin and fine. Several folia have been corroded by the ink or otherwise damaged, possibly partly due to smoke or fire.

#### Script

Main hand: Gothic textualis (saec. XIV) written by a skilled scribe. Several additions or corrections in the margins and fol. 58-60, mostly in saec. XV hands. Additional section in a late saec. XV / early saec. XVI hand (Taitto (1998, 8) suggest middle of saec. XV, but a somewhat later date seems more likely judging by the script).

#### Decoration

Alternating initials in red and blue with fleuroné-decorations in the opposing colour. Smaller, simple Lombard-initials in red and blue. Rubrics in red.

#### *Provenance*

In the Birgittine monastery of Naantali by 1501: fol. 426v: 'B.K. Ndal 1501'; 431v: 'Naden' 'at'. This manuscript is also mentioned in the Naantali church inventory in 1628.

fol. 1r, in pencil '\*\*\* 1865'

First flyleaf: shelf-mark in a modern hand 'III e:1'.

#### *Binding*

Restored (possibly renaissance) full leather binding, in parchment on boards with blind-stamped decoration and two hook-clasps, decorated with engravings, one of which is missing.

#### *History*

The manuscript has two sections: the main section (fol. 1-498) containing a saec. XIV breviary, and an added section contain additional offices (fol. 499-506). Since the breviary contains the feast of St Thomas Aquinas, the manuscript must postdate his canonisation in 1333. St Francis is included in the litany, but for some reason left out of the sanctorale and mentioned only in a 15<sup>th</sup> century addition on fol. 454v. Rest of the sanctorale is of little help in determining the origin or date of the manuscript. There are no typically local saints included. The additional section features no local saints either. The high quality of the parchment, script and decorations seem to point towards Western Europe, perhaps France, as the place of origin. Note on fol. 426v suggests that by 1501 the manuscript had ended up in the Birgittine monastery of Naantali. It is mentioned in the church inventory of 1628 and still kept in the church archives.

#### **Jesse Keskiaho & Ville Walta**

#### *Literature*

Ilkka Taitto, "Nivelles'n Pyhä Gertrud Naantalissa. Palanen riimiofficiumia 1400-luvun puolivälistä", *Hymnos* 1999, 7-14.

Ville Walta, "Naantalin luostarin kirjasto", *Suomen kirkkohistoriallisen seuran vuosikirja 2010*, 40-41.